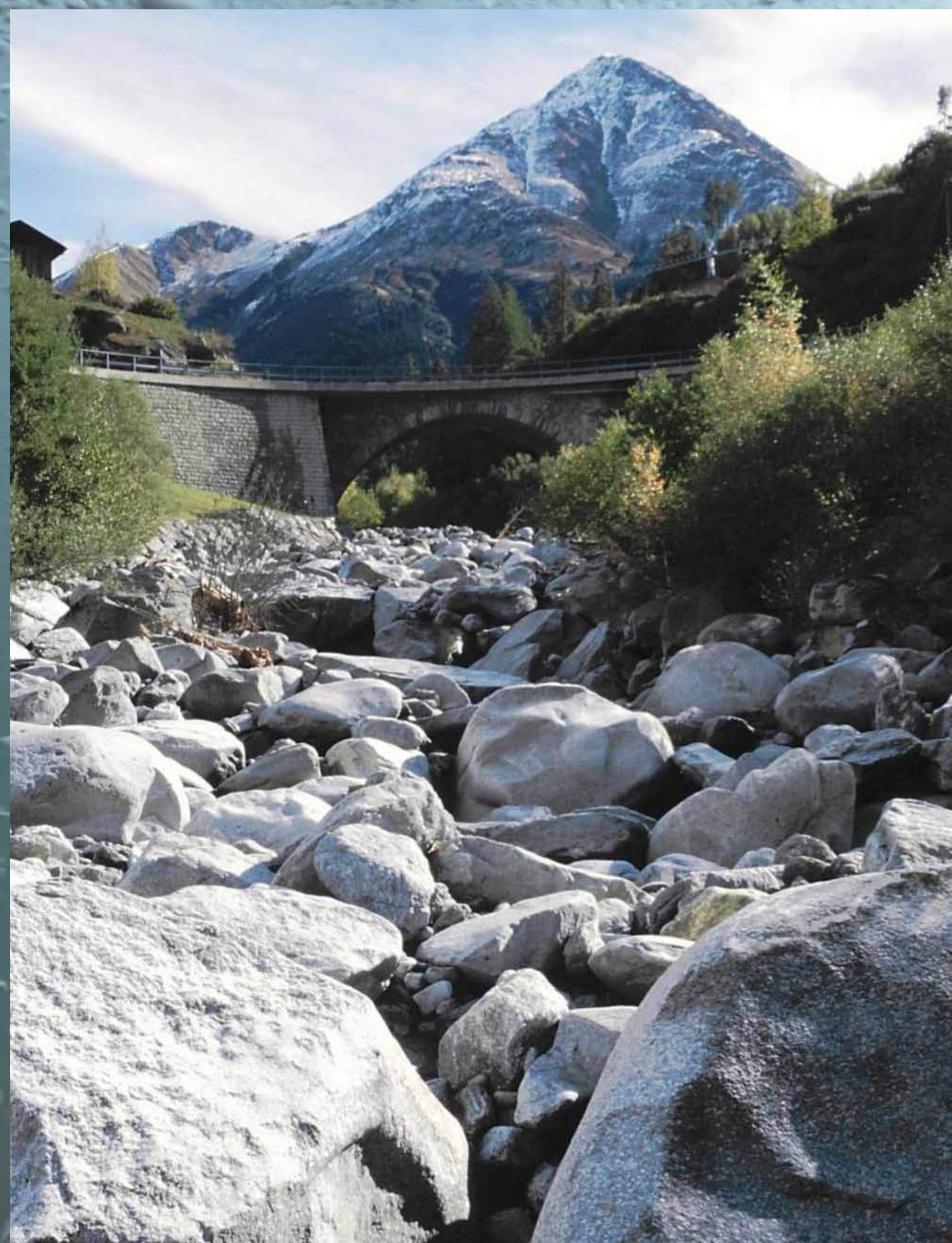


Ungenügende Restwasser

Viele Bäche sind trocken

Restwasser ist jenes Wasser, das nach einer Wasserentnahme (für die Bewässerung, zur Trinkwassergewinnung und hauptsächlich zur Wasserkraftnutzung) in einem Fluss oder Bach bleibt.



Débits résiduels insuffisants

Beaucoup de ruisseaux sont à sec

Le débit résiduel est l'eau qui reste dans un fleuve ou une rivière après un captage (pour l'irrigation, la production d'eau potable et surtout pour l'exploitation de l'énergie hydraulique).



Obwohl die Sicherung angemessener Restwassermengen seit 1975 in der Bundesverfassung verankert ist, weisen immer noch 60 Prozent der Gewässer unterhalb von Wasserfassungen (für die Wasserkraftnutzung) kein Restwasser mehr auf.

Alors que la Constitution fédérale impose depuis 1975 de garantir des débits résiduels adaptés, 60 pour cent des cours d'eau présentent encore un débit nul en aval des captages (pour l'exploitation hydraulique).

